

О подписании Соглашения между Министерством обороны Республики Казахстан и Федеральным министерством обороны Федеративной Республики Германия о безвозмездной передаче медицинского имущества для нужд Вооруженных Сил Республики Казахстан Федеративной Республикой Германия

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 апреля 2003 года N 412

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Согласиться с подписанием Соглашения между Министерством обороны Республики Казахстан и Федеральным министерством обороны Федеративной Республики Германия о безвозмездной передаче медицинского имущества для нужд Вооруженных Сил Республики Казахстан Федеративной Республикой Германия.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

Проект

Соглашение

между Министерством обороны Республики Казахстан и Федеральным министерством обороны Федеративной Республики Германия о безвозмездной передаче медицинского имущества для нужд Вооруженных Сил Республики Казахстан Федеративной Республикой Германия

Министерство обороны Республики Казахстан, в дальнейшем именуемое казахстанская Сторона, и Федеральное министерство обороны Федеративной Республики Германия, в дальнейшем именуемое германская Сторона, заключили настоящее Соглашение и согласились о нижеследующем:

Статья 1

Предмет Соглашения

1. Германская Сторона передает на безвозмездной основе казахстанской Стороне медицинское имущество из запасов Бундесвера в качестве безвозмездной помощи согласно Приложению к настоящему Соглашению.

2. Медицинская техника и изделия медицинского назначения, передаваемые германской Стороной, должны быть зарегистрированы казахстанской Стороной в целях разрешения к медицинскому применению на территории Республики Казахстан.

Статья 2

Место передачи и исполнения, отправка, получатель

1. Медицинское имущество будет подготовлено к отправке на Главном военно-медицинском складе Лорх (ФРГ, г. Лорх-Райнгау). В целях исполнения настоящего Соглашения пунктом доставки для предоставляемого медицинского имущества является Центральный медицинский склад (Республика Казахстан, г. Капчагай Алматинской области).

2. Поставка производится согласно условиям Incoterms-2000: "СРТ - перевозка оплачена, Алматы/Казахстан".

3. Получение медицинского имущества будет подтверждено Сторонами подписанием Акта приема-передачи.

4. В случае, если имущество в течение 6 месяцев после извещения о готовности его отправки не будет поставлено по причинам, исходящим от казахстанской Стороны, германская Сторона определяет его дальнейшее использование по своему усмотрению. В этом случае германская Сторона не будет производить замену имущества и возмещение ущерба.

5. Получателем медицинского имущества является Министерство обороны Республики Казахстан.

Статья 3

Транспортировка

1. Транспортировка медицинского имущества, указанного в Приложении к настоящему Соглашению от пункта отправки до пункта доставки, будет осуществлена германской Стороной.

2. Оформление экспорта медицинского имущества из Федеративной Республики Германия в Республику Казахстан будет осуществлено германской Стороной.

3. В товаросопроводительных документах должна быть ссылка на настоящее Соглашение.

Статья 4

Переход собственности и риск, компенсация, ответственность

1. С момента передачи медицинского имущества и подписания Сторонами соответствующего Акта приема-передачи право собственности и риск на имущество переходят к казахстанской Стороне независимо от условия поставки, указанного в пункте 2 статьи 2 настоящего Соглашения. При этом казахстанская Сторона не будет требовать какие-либо компенсации.

2. Передаваемое медицинское имущество к моменту передачи должно быть пригодным к использованию и применению.

3. После передачи медицинского имущества германская Сторона не несет ответственности за ущерб, который может быть нанесен имуществу вследствие его транспортировки, хранения или применения.

4. В случае, если в ходе реализации настоящего Соглашения передаваемому имуществу будет нанесен ущерб третьей стороной, казахстанская Сторона освобождает германскую Сторону от любой ответственности.

5. Положение пункта 4 не действует в случае причинения ущерба передаваемому имуществу германской Стороной или ее персоналом по причине грубой халатности или умышленно.

Статья 5

Расходы

1. Все расходы, связанные с доставкой медицинского имущества, указанного в Приложении к настоящему Соглашению до границы Республики Казахстан (расходы на подготовку, хранение, погрузку, транспортировку и другие непредвиденные расходы в пути следования), которые возникают в соответствии с условием поставки "СРТ - перевозка оплачена, Алматы/Казахстан" согласно пункту 2 статьи 2 настоящего Соглашения возлагаются на германскую Сторону.

2. Таможенное оформление медицинского имущества, указанного в Приложении к настоящему Соглашению на территории Республики Казахстан, производит казахстанская Сторона в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Статья 6

Конечное пользование

1. Казахстанская Сторона обязуется не передавать полученное медицинское имущество в пользование третьей стороне без предварительного письменного согласия германской Стороны.

2. В случае предоставления германской Стороной согласия на передачу третьей стороне казахстанская Сторона обязуется возложить подобное обязательство на такую третью сторону.

Статья 7

Урегулирование разногласий

В случае возникновения разногласий при исполнении и толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут решать их путем переговоров и консультаций.

Статья 8

Заключительные положения

1. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

2. Приложение к настоящему Соглашению является неотъемлемой составной частью Соглашения.

Статья 9

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Совершено в городе _____ "___" _____ 200__ года в двух подлинных экземплярах каждый на казахском, немецком и русском языках.

При возникновении разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Министерство обороны
Республики Казахстан*

*За Федеральное министерство
обороны Федеративной
Республики Германия*

Приложение

к Соглашению между Министерством обороны Республики Казахстан и Федеральным министерством обороны Федеративной Республики Германия о безвозмездной передаче медицинского имущества для нужд Вооруженных Сил

Республики Казахстан Федеративной Республикой Германия

ПЕРЕЧЕНЬ

медицинского имущества Бундесвера, передаваемого на безвозмездной основе Вооруженным Силам Республики Казахстан

№	Наименование предметов	Количество
---	------------------------	------------

1.	Электрокардиограф полевой	5 комплектов
2.	Бумага для регистрации ЭКГ	20 рулонов
3.	Осветительный прибор	4 шт.
4.	Хирургический лапароскопия	инструментарий, 2 комплекта
5.	Полевой автоклав, большой	2 комплекта
6.	Стоматологический прибор	2 комплекта
7.	Хирургический трахеотомия	инструментарий, 2 комплекта
8.	Стоматологическое оборудование для общего лечения, в 4-х ящиках	полевое, 2 комплекта
9.	Инструментарий	1 комплект
10.	Холодильник для крови, тип 520	1 шт.
